

■ OPINIUNS

«Per imprendier meglier ollandais»

(«Giarsunadi en il cor da l'administraziun federala», LQ dals 18 da zercladur, p. 11)

In cumpliment a Rachel Hunziker «stada plirs mais tar sia nonna en Belgia per imprendier meglier ollandais». En la medema ediziun crititgescha Paolo Fontana quels ch'han «compreso (...) che, sì, la lingua di Dante è inutile e che l'unica lingua che conta (...) è l'inglese». L'autur, docter da l'Universitad da Pavia, fa endament: «Per i sovrani d'Asburgo da Carlo VI [1685–1740] in poi era però consuetudine parlare correntemente almeno alcune tra le lingue dei propri sudditi, tra cui l'italiano, il ceco e l'ungherese.» Maria Teresa (1717–1780), figlia di Carl VI, regina da Boemia ed Ungaria, «scriveva regolarmente in italiano (e anche piuttosto bene) ai suoi governatori e ministri in Lombardia.» Rachel Hunziker n'è betg «d'Asburgo», ma ha tuttina emprendi ollandais sco lingua da la nonna. Retg Filip da la Belgia (*1960) ha tramess ses quatter uffants en scolas flamas nua ch'ins tgira bain era l'instrucziun da franzos, entant che las francofonas en la chapitala na tgiran betg adina uschè bain l'instrucziun d'ollandais/flam. Carles Puigdemont, anteriur president da la Catalogna, ha nizzegià lezza pouca stima per l'ollandais cun s'annunziar 2017 sco fugitiv a Bruxelles/Brussel: El ha tschernì l'ollandais empè dal franzos sco lingua uffiziala da sias relaziuns cun la giusta beltga. Las autoritads spagnolas stuevan l'emprim chapir actas en lez linguatg ad ellas nunenconuscent per inoltrar lur dumonda d'extradiziun – dal rest senza success.

L'ollandais è in linguatg internaziunal ed intercontinental. Ad Amsterdam è cumparì 1860 «Max Havelaar» da «Multatuli» (Eduard Douwes Ekkert, 1820–1887). «Multatuli» è stà il grond «whistle-blower» da ses temp; ses pseudonim latin munta: «Jau hai endirà bler.» El ha stigmatizà l'administraziun coloniala ollandaisa en l'actuala Indonesia; questa è in-

dependenta dapi 1945. Ils Pajais Bass opereschon oz cun lur anteriuras colonias atlanticas per promover la lingua cuminaivla. La «Taalunie» (Union linguistica) è in'organisaziun uffiziala internaziunala dals Pajais Bass (16 979 120 olmas), da la Flandra (6 477 804), da Suriname (542 975) a nord da la Brasilia e dals trais pajais caribics Aruba (107 635), Curaçao (150 563) e Sint-Maarten (37 132). En l'anteriura colonia ollandaisa a nord da City of Cape Town è sa sviluppà ord l'ollandais il linguatg «afrikaans» (Pretoria *1855, Johannesburg *1886). Il 1933 è cumparida l'emprima translaziun da l'entira bibla per afrikaans. Lez è oz ina da las indesch linguas uffizialas da la «Republiek van Suid-Afrika» (passa 55 milliuns olmas). La «Taalunie» sustegn sia instrucziun e perscrutaziun en las diesch universitads sidafricanas ed en quella da la Namibia (passa dus milliuns olmas) a Windhoek. 13,5% da la populaziun sidafricana discurren afrikaans sco lingua materna, e quai cunzunt en la part vest da la republica, plinavant en la vart sid da la Namibia, tranter Windhoek ed il flum Oranje. L'ollandais/flam avra perspectivas culturalas vers plis pajais e continents.

Guiv Sobiela-Caanitz, Ardez